



ENTREVISTAS ■ REPORTAJES ■ COMENTARIOS

Con la isla a cuestas

## Rebumbios

«Diba yo pa la Recova...», empezó a contarme el que me contara la cosa. Pero yo, que he aprendido ya algo de la forma de hablar de la gente del pueblo, empecaré: iba aquel buen hombre para el Mercado, por el canto de acá de la calle de San Sebastián, en la que había recalado por el puente que llaman del General Serrador y que yo llamo siempre el puente de los Leones, por los que hay allí. Y va el hombre, y al llegar a la explanada de frente a la Recova, mira para un lado y para otro, y como lo vió limpio de coches, parados por las luces coloradas, se baja de la acera y pega a cruzar la calle.

Y va un guardia y le para. Y le dice: «¿A usted no le da lo mismo pasar por el paso de cebra?». Y el hombre, que entiende mal, —así me lo contó él—, va y contesta: «Guá, ¿es que acaso soy yo una cabra?... ¿A dólo me ve usted los cuernos y la chiva?». Y el guardia, muy serio: «He dicho el paso de cebra. «Paso de cebra» se llaman esas rayas que hay pintadas en el suelo». «¿Y a dólo están las rayas?». «Siga por la acera hacia abajo y ya las verá». El hombre estaba confuso de verdad, como le digo. Y va y dice: «Pero, ¡si yo voy para la Recova, cristiano! La Recova está allá enfrente!». No había quien bajara de su burro al guardia: «Cierto, pero tiene que dar la vuelta todo alrededor. Por aquí no se puede pasar».

El buen hombre no entendía, pero hizo lo que le ordenaba el guardia. Dio la vuelta a toda la plaza. Y, más después vino a contarme a mí lo que le había pasado. Yo traté de explicárselo. Le dije lo que me habían dicho a mí, del tráfico y todas las zarandajas esas. Pero no me entendía. Y todo se le iba en decir: «Eso está bien. Pero si hay un momento en que todos los coches están parados, y la calle vacía, ¿por qué no se aprovecha para dejar pasar la gente? Y ¿por qué la gente no pasa por el sitio más corto, si camina más despacio, y se hace que los coches den la vuelta?». Se lo fui a explicar y me di cuenta de que yo tampoco lo entendía. Porque aquello, mirándolo bien, lo que es un muy fuerte rebumbio.

JUAN DE LA ISLA

## UNA FURGONETA PARA EL ASILO DE ANCIANOS DE SANTA CRUZ

por Benjamín Afonso Padrón

La Hermanita rectora del Asilo de Ancianos de nuestra capital escribe en este diario unas palabras de urgencia. La vieja furgoneta que recorría carreteras y caminos de la isla y regresaba a la Casa con los dones de la generosidad de las gentes caritativas, ha quedado inservible sin que nada se pueda hacer por ella para que vuelva por las mismas sendas del acogimiento insular. Acabaron sus servicios y en el Asilo se inicia con ello un paréntesis que entraña graves dificultades para que los alimentos del campo, que tan esenciales son en la mesa de 240 ancianos, se encuentren con la puntualidad necesaria.

El Asilo, lo dice la Hermanita Superiora, no puede disponer de medios económicos para alquilar un vehículo en sustitución de su furgoneta inservible. El Asilo no puede verse desasistido de un transporte que le une a todos los

pueblos y le resuelve los variados problemas que en este orden se plantean continuamente a una comunidad que vive de la limosna en su más alto y noble sentido cristiano.

Pide la Hermanita de Santa Teresa de Jesús Jornet, para sus ancianos asilados, para nuestros ancianos. Lo pide, con la sencillez que la caracteriza y con el amoroso afán que la impulsa, al asomarse a las páginas de nuestro periódico diciéndonos: «Es urgente. El Asilo de Ancianos de Santa Cruz necesita una furgoneta». «Nos es imposible —explica en el texto de su escrito— hacer frente al coste del valor del transporte, no sólo en sí de productos, sino también de otros servicios». Y añade: «Con la ayuda de quien siempre ha sabido estar a nuestro lado podremos solucionar».

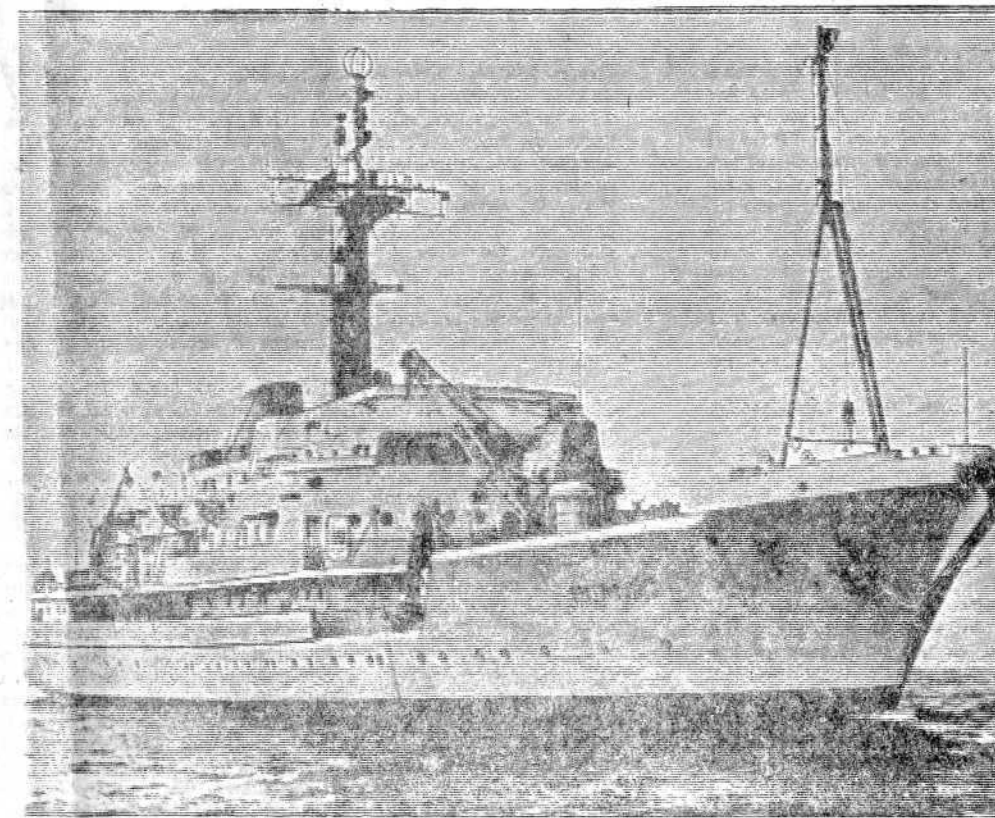
La provincia ha sabido estar siempre al lado de sus asilos, de sus centros benéficos. Una furgoneta no es cosa difícil de adquirir entre tantas manos generosas tinerfeñas que tienden su ayuda para casos como este. Es un deber, una obligación y un hábito de Santa Cruz de Tenerife tan dado a la hidalguía y al desprendimiento. La Hermanita, creo yo que está en lo cierto. Contará con la ayuda de todos y la cuenta corriente abierta a tal fin en el Banco Hispano Americano, cubrirá la cifra prevista.

Poca cosa piden las Hermanitas de la Caridad de Santa Teresa de Jesús Jornet: una furgoneta para un mejor servicio a sus ancianos. Una minucia ante lo que ellas ofrecen a cada instante en aras de su vocación, cometidas a la prueba constante de la paciencia, de la comprensión, del trabajo firme y constante.

## Bahía de la Isleta

# Mañana llegará al Puerto de la Luz el oceanográfico "Anton Dohrn", de bandera alemana

La próxima semana lo harán los Planet" y "Meteor" —de la misma nacionalidad— que también intervienen en la Operación "Gate-74"



El «Planet», oceanográfico alemán que el martes llegará al Puerto de la Luz.

Tres buques oceanográficos de bandera alemana tienen prevista su llegada al Puerto de la Luz con motivo de la denominada Operación «Gate-74», que tendrá carácter internacional y se desarrollará en aguas del Atlántico.

Para mañana, día 25, se anuncia la llegada del «Anton Dohrn» que, al mando del capitán Rudolf de Graaf, zarpó de Bremen el pasado día 2.

El próximo martes arribará el «Planet» —capitán Klaus Fehrman— que salió de Kiel el día 7 y, para el jueves, está previsto el «Meteor» que, al mando del capitán Meyer, zarpó de Hamburgo el día 4.

El «Anton Dohrn» es un bu-

la Maats. De Schelde, de Flushing, y montada el mismo año de su botadura.

El «Planet», de 2.800 toneladas, fue botado en los astilleros de la Norderwerft, de Hamburgo, y entregado al

ra lo cual también dispone de un pescante articulado sobre el espejo de popa.

La estampa marinera del «Planet» se remata con una chimenea, corta y moderna, y un palo macizo el que se lle-

Verde en viaje hacia su base metropolitana.

Este primer «Meteor» ganó fama mundial cuando los trabajos sobre el banco que lleva su nombre, trabajos que —con base en Santa Cruz— finalizaron en 1938. El 7 de mayo de dicho año llegó a nuestro puerto y, días más tarde, lo hizo el «Altair», su auxiliar en tales tareas científicas.

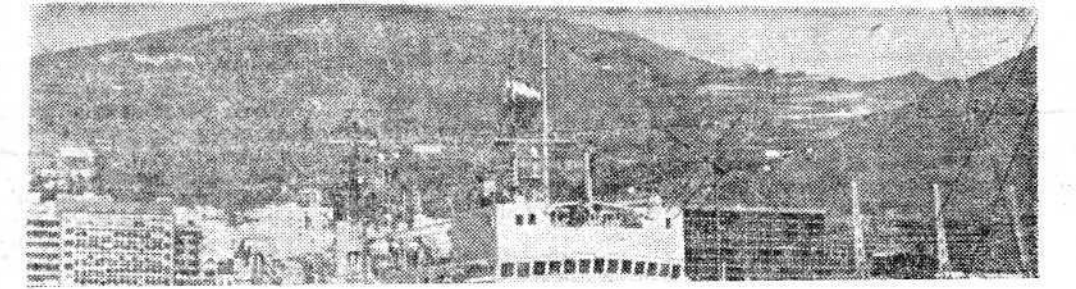
Terminada la guerra, el «Meteor» fue entregado a Rusia y, con el nuevo nombre de «Ekvator», en aguas del Báltico continuó durante unos años sus trabajos y estudios oceanográficos.

El nuevo «Meteor» —el que llegará el jueves al Puerto de la Luz— fue botado hace justo diez años en los astilleros de la A. G. Weser, en Bremerhaven. De 2.615 toneladas brutas, 1.018 netas y 3.054 de desplazamiento, son sus principales dimensiones 81 metros de eslora por 13 de manga y está registrado como propiedad del Hydrographisches Institut.

El aparato propulsor está compuesto por cuatro motores Maybach, de seis cilindros, conectados a otros tantos generadores que, a su vez, lo están a dos motores eléctricos. Estos accionan una hélice y, con 2.000 S.H.P., le dan media de 13 nudos.

Como el «Planet», lleva dos unidades de propulsión lateral y, a velocidad económica, el radio de acción es de 12.000 millas.

El puente del «Meteor» va muy apricado, con lo cual se logra una muy amplia y despejada toldilla para las faenas en la mar. Carece de chimenea propiamente dicha —las exhaustaciones de los motores escapan por dos tubos



## ARAFO LA FIESTA VUELVE



El acueducto de Arafo.

Sin apenas darnos cuenta, la fiesta vuelve. Ha vuelto la fiesta del pueblo llena de ilusiones y alegre regocijo, porque esta Fiesta nuestra se conjuga en todos los tiempos y se traduce en un claro exponente de renovación anual.

Sin apenas darnos cuenta nos hemos desviado de la rutina diaria, del cotidiano quehacer, para celebrar de nuevo con todo esplendor esta fecha que se enmarca con tintes de solemnidad.

La fiesta del pueblo, es, sin lugar a dudas, la Fiesta de San Juan. Vuelve, y nos llega periódica a la cita regular del mes de agosto en esperado deseo de superación valorando el esfuerzo de una arquitectura tradicional, matizada de claroscuros en ese sutil encadenamiento de los tiempos...

Arafo, por numerosas razones, conserva latente los matices de la fiesta por medio de esa sucesión ininterrumpida —que no puede perderse— la esencia que la envuelve y que se transmite en diversas formas de sentimientos, con el alma alegre y divertida, al ritmo espiritual y material que la vida ofrece de manera solidaria.

Este nuevo encuentro se hace Devoción, nombradía y reminiscencia de nuestro pasado; el pasado todo de la comarca, que ha transitado siempre por rutas de fiesta al pasitrote de cabalgaduras o al andar cansino del romero por las rutas candelarias. No hace falta remontarnos a las fuentes primeras

para adivinar como gravita el paisaje; como la tierra hecha expresión de colores, se acompaña con las notas pintorescas de los maizales que se agitan en runrunes alegres de fiesta.

Por eso, para encontrar al pueblo, para identificarse con su gente amable y acogedora, hay que llegar por los caminos trillados de la fiesta; donde el campo se transforma, y hasta los roques, picos y montañas, se encienden con los cirros bermejados del ocaso, sirviendo de contrapunto al rizado mar que lame en constante traqueteo festero la pequeña y olvidada playa de Lima...

El pueblo de Arafo no concibe su Fiesta Grande, sin música. Así, los mejores repertorios se ejecutan por estas fechas y, cuando la plaza era sólo un amago de recinto, con su templete descubierta, el mejor espectáculo consistía en programar el concierto principal de la fiesta que se dedicaba a los numerosos aficionados que acudían de distintos puntos de la isla.

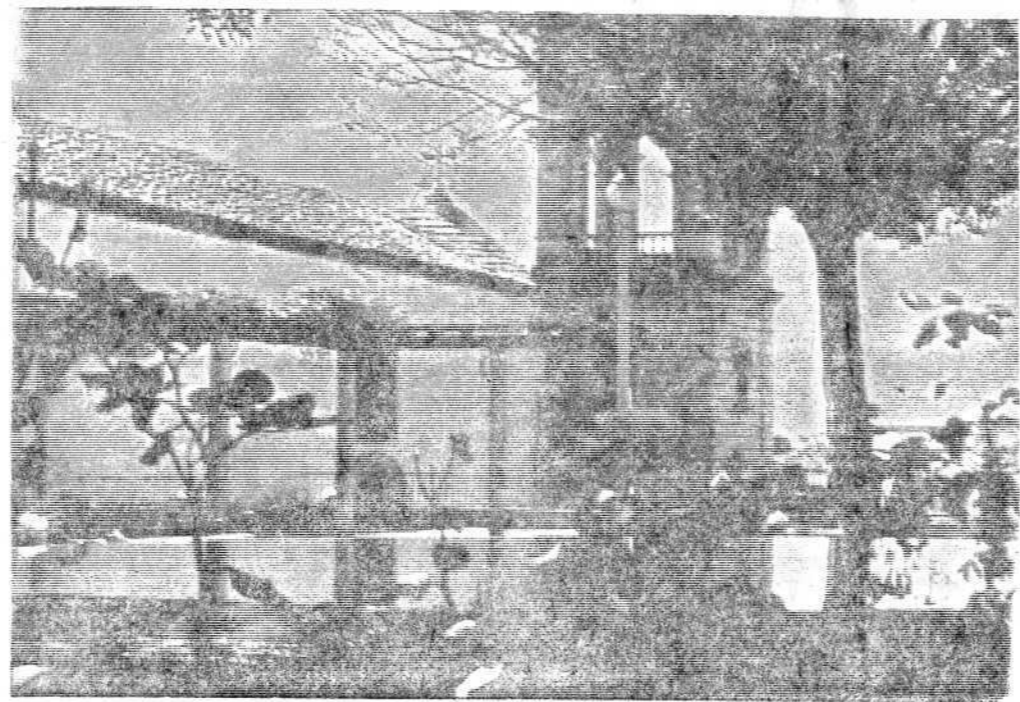
Sin apenas darnos cuenta, la fiesta ha vuelto. Vuelve, encontrando el mismo trajín de verano; el mismo paisaje iluminado por el resplandor del sol poniente. Los lagares del término pronto rezuman el nuevo mosto, envolviendo el ambiente con ese característico tufillo de escobajos prensados...

Los tiempos se repiten y se renuevan de entusiasmo para celebrar la fiesta del pueblo, porque esta fiesta

nuestra es distinta: es, "nuestra fiesta".

Paisaje, devoción, esfuerzo... Carácter y afición que se conjugan en esa honda conciencia que el vecindario siente por el centenario Pino de su pórtico, retorcido de embates y lacrimosa resina; árbol tradicional e histórico que se adelanta para recibir con todo honor a los foráneos que desean compartir con nosotros el alegre regocijo de la fiesta que vuelve...

V. SERVILIO PEREZ



Plaza de José Antonio, en Arafo



## LA FAROLA DEL MAR

Carretera Taganana (San Andrés)  
Teléfono: 44,

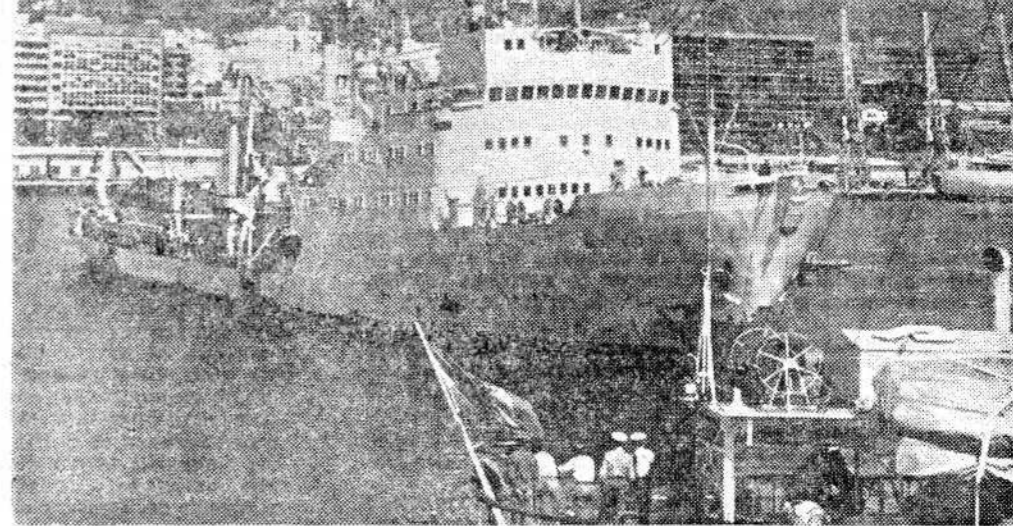
MENU DEL DIA 125 Plas.

Platos típicos y pescado fresco (2)

el día 7 y, para el jueves, se prevé el «Meteor» que, al mando del capitán Meyer, zarpó de Hamburgo el día 4.

El «Anton Dohrn» es un buque de investigaciones pesqueras botado en 1955 en los astilleros de la Mützelfeldtwort, de Cuxhaven. De 999 toneladas brutas, 365 netas y 496 de desplazamiento, la eslora del «Anton Dohrn» es de 204 pies total —177 entre perpendiculares— por 33'7 de manga.

Este oceanográfico figura registrado como propiedad del Bundesministerium für Ernährung Landwirtschaft und Forsten y está matriculado en Bremerhaven. Lleva laboratorios muy completos para la tarea científica que desempeña y el equipo propulsor está compuesto por una alternativa triple y turbina de baja que, con 850 H. P. sobre un eje, le da 12 nudos de media. Esta máquina fue construida en 1944 en las factorías holandesas de



El oceanográfico «Meteor» —también de bandera alemana— que, para el próximo jueves, anuncia su llegada al puerto de la capital grancanaria.

Gobierno alemán en abril de 1967.

Especialmente diseñado y construido para las misiones científicas que lleva a cabo, son sus principales dimensiones 80'60 metros de eslora total —74 en la flotación— por 12'60 de manga y 3'91 de calado.

El «Planet» esta equipado con un equipo propulsor diesel-eléctrico y, a proa, lleva una unidad de propulsión lateral. Esta facilita las operaciones de atraque y, al mismo tiempo, hace quede casi inmovilizado en la mar cuando realiza estudios que, por su complejidad y meticulosidad, así lo aconsejen.

Cuenta con estabilizadores y todo un muy moderno equipo de ayuda a la navegación. Son muy complejos los diferentes laboratorios y, también, el sistema que en cubierta permite las operaciones científicas.

La estampa marinera del «Planet» está sujeta a las necesarias imposiciones de las faenas que desarrolla en alta mar, pero —a pesar de su apariencia un tanto maciza— es barco muy marinero.

En el castillo, y tras el palo bípode que lleva la luz de situación, va instalada una grúa y, a estribor, se rompe la continuidad de la cubierta alta para —justo a la altura de la boca de escotilla— dar paso a un pescante articulado y rebatible.

A babor lleva una motora de 9'6 metros de eslora por 2'60 de manga que, con un bote de servicio y balsas neumáticas —de apertura rápida y automática— completa el equipo de trabajo y salvamento.

La toldilla del «Planet» es muy amplia y en ella van instalados los diferentes chigres para las tareas de sondeo, pa-

ga por un ascensor que parte desde la cubierta «A».

El primer «Planet» fue un oceanográfico que, botado en 1905 en Bremen, fue destinado a las posesiones del Pacífico y, el 7 de octubre de 1914, fue hundido por su dotación en la isla de Yap para impedir cayese en manos de los japoneses.

### EL OCEANOGRÁFICO «METEOR»

El «Planet» es barco muy conocido en Santa Cruz de Tenerife, y lo mismo ocurre con el «Meteor» que, el próximo jueves, llegará al Puerto de la Luz.

El primer «Meteor» fue un cañonero que, botado en enero de 1915, no se terminó hasta después del armisticio y ya en su condición de oceanográfico, por vez primera llegó a Santa Cruz el 1 de febrero de 1924 y, al mando del comandante Spiess, venía de Cabo

adosados al palo— y lleva grúas eléctricas de 12 y 3 toneladas de potencia de izada.

Al mando del capitán Lenke, el «Meteor» ha llevado nuevos estudios en el banco que lleva el nombre de su antecesor y, también, intervino en la «Rossbreiter-Expedition 1970», crucero científico en el curso del cual recaló por Santa Cruz. En tal ocasión, en él viajaban el profesor Hempel y, entre los varios científicos, el señor Macías Regalado, diplomado en Biológicas por la Universidad de Méjico.

Entonces trabaja en la obtención de muestras de los fondos marinos y, entre las misiones también encomendadas, figuraba la del estudio de la macrofauna y del paleomagnetismo. También probaba nuevos equipos científicos, entre ellos un gravímetro —del tipo GSS-3, construido por la Askania— y un sedimentógrafo al que se había agregado una «cadena hidrofónica».

J. A. Padrón Albormoz

## EMPRESA IMPORTANTE

### NECESITA

PARA SU DELEGACION EN ESTA PROVINCIA

1º.—Persona mayor responsable dotada de conocimientos y personalidad para llevar esta delegación.

2º.—Agente de ventas.

Exigimos para ambos cultura a nivel de bachiller.

Completa dedicación y amplios informes.

Ofrecemos buena remuneración e incentivos con inmediata incorporación a la plantilla.

Interesados escribir de puño y letra dando amplios detalles de sus conocimientos y pretensiones. Absoluta discreción para colocados. Apartado de Correos 120. Oferta Oficina Colocación número 10.058-S/C.